

PROTOKÓŁ Nr XXXIV/2010
z sesji nadzwyczajnej Rady Miejskiej w Bytomiu Odrzańskim
z dnia 3 września 2010 roku

Na ogólną liczbę 15 radnych obecnych było 14 radnych (*lista obecności w załączeniu*). Nieobecny na sesji Radny Pan Ryszard Dobrychłop wcześniej usprawiedliwił swoją nieobecność.

Ponadto w sesji udział wzięli:

Jacek Sauter - Burmistrz Bytomia Odrzańskiego.
Wiesława Skrobacz - Sekretarz Gminy.

Otwarcia sesji nadzwyczajnej Rady Miejskiej w Bytomiu Odrzańskim dokonał o godz. 16.07 Przewodniczący Rady Pan Andrzej Chmielewski, stwierdzając, że przy obecnych na sali 14 radnych na stan ustawowy 15, Rada władna jest do podejmowania prawomocnych uchwał.

Następnie Przewodniczący przedstawił porządek obrad:

1. Sprawy organizacyjne Rady:
 - 1.1. Zatwierdzenie protokołu z ostatniej sesji.
2. Podjęcie uchwały w/s zawarcia przez gminę Bytom Odrzański wspólnie z gminami: Nowa Sól-Miasto, Sulechów, Krosno Odrzańskie, Słubice, Kostrzyn nad Odrą, Górzycą, Stowarzyszeniem Marina Winterhafen Sporboot Frankfurt (Oder) c.V, miastami: Eisenhüttenstadt, Frankfurt nad Odrą Porozumienia Partnerskiego w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Polska (Województwo Lubuskie) – Brandenburgia 2007-2013 na realizację Projektu nr WTBR.01.01.00-08-008/09.
3. Sprawy różne.
4. Wnioski i interpelacje.

Burmistrz Pan Jacek Sauter zgłosił wniosek o wprowadzenie do porządku obrad jako pkt 3 dodatkowej uchwały w/s *zmian w uchwale budżetowej na 2010 rok*.

Rada Miejska jednogłośnie (14 głosów za) przyjęła wnioskowaną zmianę w porządku obrad.

Rada Miejska jednogłośnie (14 głosów za) przyjęła porządek obrad z w/w zmianą.

Ostateczny porządek obrad przedstawiał się następująco:

1. Sprawy organizacyjne Rady:
 - 1.1. Zatwierdzenie protokołu z ostatniej sesji.
2. Podjęcie uchwały w/s zawarcia przez gminę Bytom Odrzański wspólnie z gminami: Nowa Sól-Miasto, Sulechów, Krosno Odrzańskie, Słubice, Kostrzyn nad Odrą, Górzycą, Stowarzyszeniem Marina Winterhafen Sporboot Frankfurt (Oder) c.V, miastami: Eisenhüttenstadt, Frankfurt nad Odrą Porozumienia Partnerskiego w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Polska (Województwo Lubuskie) – Brandenburgia 2007-2013 na realizację Projektu nr WTBR.01.01.00-08-008/09.

Chmielewski

3. Podjęcie uchwały w/s zmian w uchwale budżetowej na 2010 rok.
4. Sprawy różne.
5. Wnioski i interpelacje.

Ad.1.

1.1.

W wyniku głosowania Rada Miejska jednogłośnie (14 głosów za) zatwierdziła protokół nr XXXIII/2010 z sesji Rady Miejskiej w Bytomiu Odrzańskim, odbytej w dniu 25 czerwca 2010 roku.

Ad.2.

Projekt uchwały w sprawie zawarcia przez gminę Bytom Odrzański wspólnie z gminami: Nowa Sól-Miasto, Sulechów, Krosno Odrzańskie, Słubice, Kostrzyn nad Odrą, Górzycą, Stowarzyszeniem Marina Winterhafen Sporboot Frankfurt (Oder) e.V, miastami: Eisenhüttenstadt, Frankfurt nad Odrą Porozumienia Partnerskiego w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Polska (Województwo Lubuskie) – Brandenburgia 2007-2013 na realizację Projektu nr WTBR.01.01.00-08-008/09 odczytała Pani Wiesława Skrobacz – Sekretarz Gminy.

Burmistrz Pan Jacek Sauter poinformował, iż podjęcie przedmiotowej uchwały jest niezbędne do podpisania w dniu 10 września br. w/w porozumienia, a następnie umowy i ogłoszenia przetargu na wykonawcę II etapu portu.

W wyniku głosowania Rada jednogłośnie (14 głosów za) przyjęła projekt uchwały w sprawie zawarcia przez gminę Bytom Odrzański wspólnie z gminami: Nowa Sól-Miasto, Sulechów, Krosno Odrzańskie, Słubice, Kostrzyn nad Odrą, Górzycą, Stowarzyszeniem Marina Winterhafen Sporboot Frankfurt (Oder) e.V, miastami: Eisenhüttenstadt, Frankfurt nad Odrą Porozumienia Partnerskiego w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Polska (Województwo Lubuskie) – Brandenburgia 2007-2013 na realizację Projektu nr WTBR.01.01.00-08-008/09.

UCHWAŁA Nr XXXIV/240/2010

/w załączeniu/

Ad.3.

Projekt uchwały w sprawie zmian w uchwale budżetowej na 2010 rok odczytał Burmistrz Pan Jacek Sauter .

Projekt uchwały dotyczy wprowadzenia do budżetu dodatkowych środków:

- 20.000 zł. - przyznane przez Urząd Marszałkowski dla sekcji WOPR Ochotniczej Straży Pożarnej na zakup łodzi motorowej,
- 1.286.100 zł. (promesa 780.000 zł.) z Ministerstwa na usuwanie skutków powodzi – remont dróg.

Chmielewski

W wyniku głosowania Rada jednogłośnie (14 głosów za) przyjęła projekt uchwały w sprawie zmian w uchwale budżetowej na 2010 rok.

UCHWAŁA Nr XXXIV/241/2010
/w załączeniu/

Ad.4. - Sprawy różne:

Radni poruszyli wiele spraw i zasygnalizowali wiele problemów m.in.:

- 1) Radny Jerzy Masztaler zapytał o decyzję władz Policji w sprawie utrzymania lokalu komisariatu bytomskiej Policji – Burmistrz poinformował, iż dzisiaj podpisał aneks do umowy z Policją na dofinansowanie utrzymania funkcjonowania w/w komisariatu.
- 2) Burmistrz przedstawił sytuację sprzedaży budynku byłej Przychodni Zdrowia przy ul.Ogrodowej – ogromny problem ze znalezieniem nabywcy, zostanie ogłoszony jeszcze jeden przetarg w tym roku.

Ad.5. - Wnioski i interpelacje – nie zgłoszono.

W związku z wyczerpaniem porządku obrad Przewodniczący Rady Miejskiej w Bytomiu Odrzańskim Pan Andrzej Chmielewski dziękując za udział w obradach zamknął XXXIV – nadzwyczajną - sesję Rady Miejskiej.

Sesję zakończono o godz.16.37.

Protokołowała:

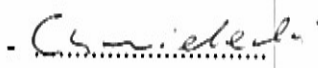
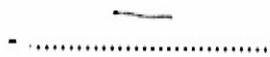
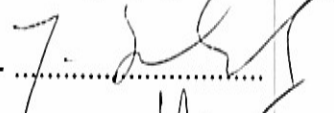
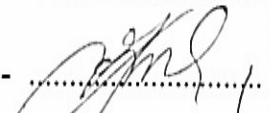
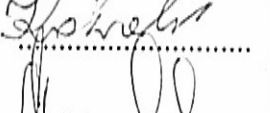
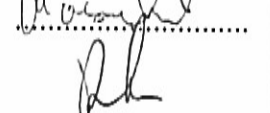
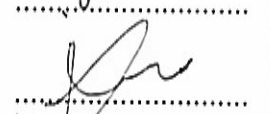
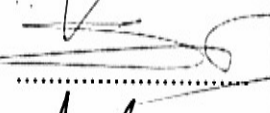
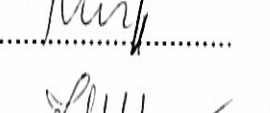
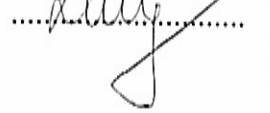

Aneta Białgo

Przewodniczący
Rady Miejskiej


Andrzej Chmielewski

1. *Lista obecności radnych.*
2. *Uchwała nr XXXIV/240/2010 w/s zawarcia przez gminę Bytom Odrzański wspólnie z gminami: Nowa Sól-Miasto, Sulechów, Krosno Odrzańskie, Słubice, Kostrzyn nad Odrą, Górzycą, Stowarzyszeniem Marina Winterhafen Sporhboot Frankfurt (Oder) e.V, miastami: Eisenhüttenstadt, Frankfurt nad Odrą Porozumienia Partnerskiego w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Polska (Województwo Lubuskie) – Brandenburgia 2007-2013 na realizację Projektu nr WTBR.01.01.00-08-008/09.*
3. *Uchwała nr XXXVI/241/2010 w/s zmian w uchwale budżetowej na 2010 rok.*

**Lista obecności radnych
na sesji Rady Miejskiej w Bytomiu Odrzańskim
w dniu 3.10.2010r.**

<i>Lp.</i>	<i>Nazwisko i imię</i>	<i>Podpis</i>
1.	Chmielewski Andrzej	- 
2.	Dobrychłop Ryszard	- 
3.	Guzik Władysława	- 
4.	Intek Jarosław	- 
5.	Jaworska Józefa	- 
6.	Kacprzak Krzysztof	- 
7.	Konsewicz Franciszek	- 
8.	Kowalska Czesława	- 
9.	Masztaler Jerzy	- 
10.	Rapke Ryszard	- 
11.	Stępień Tadeusz	- 
12.	Szczygieł Ryszard	- 
13.	Telega Arkadiusz	- 
14.	Tkaczyk Lilla	- 
15.	Zielonka Katarzyna	- 

UCHWAŁA NR XXXIV/240/2010
RADY MIEJSKIEJ w Bytomiu Odrzańskim
z dnia 3 września 2010 roku

w sprawie : zawarcia przez GMINĘ BYTOM ODRZAŃSKI wspólnie z gminami: Nowa Sól- Miasto, Sulechów, Krosno Odrzańskie, Słubice, Kostrzyn nad Odrą, Górzycą, Stowarzyszeniem Marina Winterhafen Sporboot Frankfurt (Oder) e.V, miastami: Eisenhüttenstadt, Frankfurt nad Odrą Porozumienia Partnerskiego w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Polska (Województwo Lubuskie) – Brandenburgia 2007-2013 na realizację Projektu nr WTBR.01.01.00-08-008/09.

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 12 i 12a ustawy z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym (Dz.U. z 2001r., Nr 142, poz. 1591 ze zm.)

uchwala się, co następuje:

§ 1. Gmina BYTOM ODRZAŃSKI zawiera wspólnie z gminami: Nowa Sól- Miasto, Sulechów, Krosno Odrzańskie, Słubice, Kostrzyn nad Odrą, Górzycą, Stowarzyszeniem Marina Winterhafen Sporboot Frankfurt (Oder) e.V, miastami: Eisenhüttenstadt, Frankfurt nad Odrą Porozumienie Partnerskie w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Polska (Województwo Lubuskie) – Brandenburgia 2007- 2013 na realizację Projektu nr WTBR.01.01.00-08-008/09 pod nazwą „Odra dla turystów 2014 – rozwój turystyki wodnej na transgranicznym obszarze Doliny Środkowej Odry – etap II”.

§ 2. Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Bytomia Odrzańskiego.

§ 3. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący
Rady Miejskiej
Andrzej Chmielewski
Andrzej Chmielewski

UCHWAŁA Nr XXXIV/241/2010
Rady Miejskiej w Bytomiu Odrzańskim
z dnia 03 września 2010 roku

w sprawie: zmian w uchwale budżetowej na 2010 rok

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 4 ustawy z dnia 08 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2001 r., Nr 142, poz. 1591 ze zm) art. 211 ust 1, art. 212 ust. 1, art. 235, art. 236 i art. 237 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. Nr 157, poz. 1240 ze zm.),

UCHWAŁA SIĘ CO NASTĘPUJE

§1. 1. Zwiększa się plan dochodów budżetu gminy o kwotę 1.306.100zł
zgodnie z załącznikiem Nr 1 do niniejszej uchwały.

2. Plan dochodów budżetu gminy po zmianach w łącznej kwocie wynosi **21.692.123zł**, w tym:

- dochody bieżące w kwocie 14.518.054zł
- dochody majątkowe w kwocie 7.174.069zł

§2.1. Zwiększa się plan wydatków budżetu gminy o kwotę 1.306.100zł
zgodnie z załącznikiem Nr 2 do niniejszej uchwały.

2. Plan wydatków budżetu gminy po zmianach w łącznej kwocie wynosi **26.294.123zł**, w tym:

- wydatki bieżące w kwocie 13.483.730zł
- wydatki majątkowe w kwocie 12.810.393zł

§3. Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Bytomia Odrzańskiego.

§4. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący
Rady Miejskiej
Andrzej Chmielewski
Andrzej Chmielewski

Załącznik Nr 1 do uchwały Rady Miejskiej w Bytomiu Odrzańskim Nr XXXIV/241/2010 z dnia 03 września 2010 roku.

Dział	Rozdział	Paragraf	Treść	Przed zmianą	Zmiana	Po zmianie
600			Transport i łączność	4 938 297,00	1 286 100,00	6 224 397,00
	60078		Usuwanie skutków klęsk żywiołowych	0,00	1 286 100,00	1 286 100,00
		2030	Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację własnych zadań bieżących gmin (związków gmin)	0,00	1 286 100,00	1 286 100,00
754			Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	73 800,00	20 000,00	93 800,00
	75412		Ochotnicze strażne pożarne	0,00	20 000,00	20 000,00
		6300	Wpływy z tytułu pomocy finansowej udzielanej między jednostkami samorządu terytorialnego na dofinansowanie własnych zadań inwestycyjnych i zakupów inwestycyjnych	0,00	20 000,00	20 000,00
Razem:				20 386 023,00	1 306 100,00	21 692 123,00

Załącznik Nr 2 do uchwały Rady Miejskiej w Bytomiu Odrzańskim Nr XXXIV/241/2010 z dnia 03 września 2010 roku.

Dział	Rozdział	Paragraf	Treść	Przed zmianą	Zmiana	Po zmianie
600			Transport i łączność	8 658 737,00	1 286 100,00	9 944 837,00
	60078		Usurwanie skutków klęsk żywiołowych	3 500,00	1 286 100,00	1 289 600,00
		4270	Zakup usług remontowych	0,00	1 286 100,00	1 286 100,00
754			Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	252 343,00	20 000,00	272 343,00
	75412		Ochotnicze straż pożarne	95 047,00	20 000,00	115 047,00
		6060	Wydatki na zakupy inwestycyjne jednostek budżetowych	0,00	20 000,00	20 000,00
Razem:				24 988 023,00	1 306 100,00	26 294 123,00